



日本書紀
五

U 5
1940
5



9 5
1940
5

日本書紀卷第八

足仲彥天皇

仲哀天皇 十四

足仲彥天皇日本武尊第二子也。母皇后曰兩

道入姬命。活日入彥五十狹茅天皇之女也。天

皇容姿端正。身長十尺。稚足彥天皇四十八年

立為太子。時年三。稚足彥天皇無男。故立為嗣。

六十年天皇崩。明年秋九月壬辰朔丁酉葬于

倭國狹城眉列陵。多那美云。



元年春正月庚寅朔庚子太子即天皇位秋九月丙戌朔尊母皇太后曰皇太后冬十一月乙酉朔詔群臣曰朕未逮于弱冠而父王既崩之乃神靈化白鳥上天仰望之情一日勿息是以皇獲白鳥養之於陵城之池因以觀其鳥故慰願情則令諸國禪貢白鳥閏十一月乙卯朔戊午越國貢白鳥四隻於是送鳥使人宿菟道河邊時蘆髮蒲見別王視其白鳥而問之曰何處將

去白鳥也越人答曰天皇戀父王而將養狎故貢之則蒲見別王謂越人曰雖白鳥而燒之則為黑鳥仍強之奪白鳥而將去爰越人參赴之請焉天皇於是惡蒲見別王無禮於先王乃遣兵卒而誅矣蒲見別王則天皇之異母弟也時人曰父是天也兄亦君也其慢天違君何得免誅耶是年也大歲壬申二年春正月甲寅朔甲子立氣長足姬尊為皇

后先是娶叔父彦人大兄之女大中姬為妃生
麿坂皇子忍熊皇子次娶來熊田造祖大酒主
之女弟媛生子譽屋別皇子二月癸未朔戊子
幸角鹿即興行宮而居之是謂筭飯宮即月定
淡路屯倉三月癸丑朔丁卯天皇巡狩南國於
是留皇后及百寮而從駕二三卿大夫及官人
數百而輕行之至紀伊國而居于德勒津宮是
時熊襲叛之不朝貢天皇於是將討熊襲國則

弘私云今長門國

自德勒津發之浮海而幸穴門即日使遣角鹿
勅皇后曰便從其津發之逢於穴門夏六月辛
巳朔庚寅天皇泊于豐浦津且皇后從角鹿發
而行之到停田門食於船上時海鯽魚多聚船
傍皇后以酒灑鯽魚鯽魚即醉而浮之時海人
多獲其魚而歡曰聖王所賞之魚焉故其處之
魚至于六月常傾浮如醉其是之緣也秋七月
辛亥朔乙卯皇后泊豐浦津是日皇后得如意

日本紀

三

尺五寸

珠於海中。九月興宮室于穴門而居之。是謂穴門。豐浦宮。

賢木

八年春正月己卯朔壬午。幸筑紫時。置縣主。祖熊罥。聞天皇車駕豫。拔取百枝賢木。以立九尋船之舳。而上枝掛白銅鏡。中枝掛十握釵。下枝掛八尺瓊。參迎于周。芳沙歷之浦。而獻魚塩地。因以奏言。自穴門至向津野。大濟為東門。以名籠屋。大濟為西門。限沒利嶋。阿閉嶋。為御宮。割

御宮

主篇云。小倉。大。百。早。下。

天云此三所之号。只屬。可。知。食。天下之。祝。意。

柴嶋為御舩。御舩。此云。以逆見海。為塩地。既而導海路。自山鹿岬。迴之入。豈浦。到水門。御舩不得進。則問熊罥。曰。朕聞汝熊罥者。有明心。以參來。何舩不進。熊罥奏之曰。御舩所以不得進者。非臣罪。是浦口有男女二神。男神曰大倉主。女神曰菟夫羅媛。必是神之心。歟。天皇則禱初之。以挾抄者。倭國菟田人。伊賀彦為祝。令祭。則舩得進。皇后別舩。白洞海。洞此云。入之。潮涸不得

進時熊罴更還之自洞奉迎皇后則見御船下
進惶懼之忽作魚沼鳥池悉聚魚鳥皇后看是
魚鳥之遊而忿心稍解及潮滿即泊于壘津又
筑紫伊親縣主祖五十迹手聞天皇之行按取
五百枝賢木立于船之舳艫上枝掛八尺瓊中
枝掛白銅鏡下枝掛十握釵象迎于穴門引嶋
而獻之因以奏言臣敢所以獻是物者天皇如
八尺瓊之勾以曲妙御宇且如白銅鏡以分明

看行山川海原乃提是十握釵平天下矣天皇
即美五十迹手曰伊蘇志故時人號五十迹手
之本士曰伊蘇國今謂伊親者訛也已亥到儂
縣因以居檀日宮秋九月乙亥朔已卯詔群臣
以議討熊龍時有神託皇右而誨曰天皇何憂
熊龍之不服是薺之空國也豈足舉兵伐乎愈
茲國而有寶國譬如美女之眼有向津國
耳眼炎之金銀彩色多在其國是謂持倉新羅

林野王逸注
眼視貝
私三持木色白
故欲言新羅
之寶語也

國焉若能祭吾者則曾不血刃其國必自服矣
復熊襲為服其祭之以天皇之御船及穴門直
踐立所獻之水田名大田是等物為幣也天皇
聞神言有疑之情便登高岳遙望之大海曠遠
而不見國於是天皇對神曰朕周望之有海無
國豈於大虛有國乎誰神徒誘朕復我皇祖諸
天皇等盡祭神祇豈有遺神耶時神亦託皇后
曰如天津冰影押伏而我所見國何謂無國以

誹謗我言其汝王之如此言而遂不信者汝不
得其國唯今皇后始之有胎其子有獲焉然天
皇猶不信以強擊熊襲不得勝而還之
九年春二月癸卯朔丁未天皇忽有痛身而明
日崩時年五十二即知不用神言而早崩於是
皇后及大臣武內宿祢匿天皇之喪不令知天
下則皇后詔大臣及中臣為賊津連大三輪大
友主君物部膽咋連木伴武以連曰今天下未

續皇紀三十四卷
都臣是也
祖元御中
二十世之孫
美佐夜麻子
也
皇孫作
雷大臣守神
名棟云對高
下野野高
三衣曾孫大伴
健日連公之建
時大連公

知^チ天皇之崩^{コトヲ}若^カ百姓^{ヒト}知之^ル有^ル懈^{オヨソリ}怠^チ乎^カ則^チ命^テ四^ノ大^ノ夫^キ領^キ百^ニ寮^ニ令^テ守^ル宮^中竊^ニ收^メ天^ノ皇^ノ之^シ屍^ヲ付^テ武^内宿^禰以^テ從^テ海^路遷^ル穴^ノ門^ニ而^テ殯^ム于^テ豐^浦宮^ニ爲^ス无^ク火^ノ殯^ム

殯^ム無^ク火^ノ殯^ム此^レ謂^フ餓^利甲^子大^臣武^内宿^禰自^ラ穴^ノ門^ニ還^ル之^ヲ復^シ奏^ス於^テ皇^后是^レ年^ニ由^テ新^羅役^ヲ以^テ不^レ得^テ葬^ム天^皇也

私云兼右也 葬河内國惠我長野西陵文武大臣收御骨上治云云 貞和四年五月十三日七八兩卷讀進之神祇權大副兼負在判 天文九年九月廿七日書了 同日移了 天文九十二以件御本校合了 兼右

日本書紀卷第八

終

日本書紀卷第九

氣長足姬尊

禰助皇后

十五

氣長足姬尊稚日本根子彦太日日天皇之曾孫氣長宿禰王之女也母曰葛城高顯媛足仲彦天皇二年立爲皇后幼而聰明毅智貌容非麗父王異焉九年春二月足仲彦天皇崩於筑紫檀日宮時皇右傷天皇不從神教而早崩以爲知所崇之神欲求財寶國是以命群臣及百

尺云日長宮 祢助天皇 曾孫也此 末孫也此 訓之此古 也

日本書紀

一

寮以解罪改過更造齋宮於小山田邑三月壬
 申朔皇后選吉日入齋宮親為神主則命武内
 宿祢令撫琴喚中臣為賊津使生為審神者因
 以千縉高縉置琴頭尾而請曰先日教天皇者
 誰神也願欲知其名逮于七日七夜乃答曰神
 風伊勢國之百傳度逢賒之拆鈴五十鈴宮所
 居神名撞賢木嚴之御龜天疎向津媛命焉亦
 問之除是神有神乎答曰幡荻穗出吾也於尾

種出之祭語

尾田名歌

會云審神名請祭之人也

田吾田節之淡郡所居之有也問亦有耶答曰
 於天事代於虛事代玉截入彦嚴之事代神有
 之也問亦有耶答曰有無之不知焉於是審神
 者曰今不答而更後有言乎則對曰於日向國
 橘小門之水底所底而水葉維之出居神名表
 筒男中筒男底筒男神之有也問亦有耶答曰
 有無之不知焉遂不言且有神矣時得神語隨
 教而祭然後遣吉備臣祖鴨別令擊熊襲國未

阿波國 建布都神社

廣和天地事之卷

事代主神又大神王神事見於神代卷

水也世王長聖聖雅世其盛出居

經決辰而自服焉。且荷持田村。能持此云有羽
白熊鷲者其為人強健。亦身有翼能飛以高翔。
是以不從皇命。每略盜人民。戊子皇后欲擊熊
鷲而自檀日宮遷于松峽宮。時飄風忽起。御笠
隨風。故時人号其處曰御笠也。辛卯至層增岐
野。即舉兵擊羽白熊鷲而滅之。謂左右曰。取得
熊鷲我心則安。故号其處曰安也。丙申轉至小
門縣。則誅玉蜘蛛。田油津媛。時田油津媛兄夏

山

糒

希見

細鱗魚

年魚

羽興軍而迎來。然聞其妹被誅而逃之。夏四月
壬寅朔甲辰。北到次前國松浦縣。而進食於玉
嶋里小河之側。於是皇后勾針為鈎。取粒為餌。
抽取裳系為緝。登河中石上。而投鈎。初之曰。朕
西欲求財國。若有成事者。河魚飲鈎。因以舉竿。
乃獲細鱗魚。時皇后曰。希見物也。希見此云故
時人号其處曰梅豆羅國。今謂松浦訛焉。是以
其國女人。每當四月上旬。以鈎投河中。捕年魚。

日本紀九

三

於今不絕。唯男夫雖釣以不能獲魚。既而皇后則識神教有驗。更祭祝神祇。躬欲西征。爰定神田。而佃之時。引難河水。欲潤神田。掘溝及于迹。驚罔大磐塞之。不得穿溝。皇后召武內宿禰。捧釵鏡。令禱祈神祇。而求通溝。則當時雷電霹靂。蹴裂其磐。令通水。故時人号其溝曰裂田溝也。皇后還詣檀日浦。解髮臨海。曰。吾被神祇之教。賴皇祖之靈。浮涉滄海。躬欲西征。是以今頭濊。

海水。若有驗者。髮自分爲兩。即入海洗之。髮自分也。皇后便結分髮而爲髻。因以謂羣臣曰。夫興師動衆。國之大事。安危成敗。必在於斯。今有所征伐。以事付群臣。若事不成者。罪有於羣臣。是甚傷烏。吾婦女之加以不肖。然慙假男貌。強起雄略。上蒙神祇之靈。下藉群臣之助。振兵甲。而度嶮浪。整艦船。以求財土。若事就者。羣臣共。有功事不就者。獨有罪。既有此意。其共議之。羣

雄

神名帳卷前
日本原郡於
保奈牟智神
社

臣皆曰。皇后為天下計。所以安宗廟社稷。且罪
不及于臣下。頓首奉詔。秋九月庚午朔己卯。令
諸國集船舶。練兵甲。時軍卒難集。皇后曰。必神
心焉。則立大三輪社。以奉乃示矣。軍眾自聚於
是。使吾免海人。為摩呂。出於西海。令察有國耶。
還曰。國不見也。又遣磯鹿海人名草。而令觀數
日。還之曰。西北有山。帶雲橫組。蓋有國乎。爰卜
吉日。而臨發。有日。時皇后親執斧鉞。令三軍曰。

金鼓無節

金鼓無節。旌旗錯亂。則士卒不整。貪財多欲。懷
私。內顧。必為敵所虜。其敵少而勿輕。敵強而無
屈。則奸暴勿聽。自服勿殺。遂戰勝者。必有賞。背
走者。自有罪。既而神有誨曰。和魂服玉身。而守
壽命。荒魂為先鋒。而導師。船和魂。此云珥。技。阿
邏。摩。即得神教。而并禮之。因以依網。吾彥男。垂
見。為祭神主于時也。適當皇后之開胎。皇后則
取石。挿腰而祈之。曰。事竟還。日產於茲土。其石

五葉寺
目地土部
山村子原

飛廉陽侯
古載和珥侯
在對馬島上
縣郡

今在于伊都縣道邊既而則為荒魂為軍先鋒
 請和魂為王船鎮冬十月己亥朔辛丑從和珥
 津發之時飛廉起風陽侯舉浪海中大魚悉浮
 挾船則大風順吹帆船隨波不勞楫便到新
 羅時隨船潮浪遠達國中即知天神地祇悉助
 歟新羅王於是戰戰栗栗厝身無所則集諸人
 曰新羅之建國以來未嘗聞海水凌國若天運
 盡國為海乎是言未訖之間船師滿海旌旗耀

日鼓吹起聲山川悉振新羅王遙望以為非常
 之兵將滅已國警焉失志乃今醒之曰吾聞東
 有神國謂日本亦有聖王謂天皇必其國之神
 兵也豈可舉兵以距乎即素旆而自服素組以
 面縛封岳籍降於王船之前因以叩頭之曰從
 今以後長與乾坤伏為飼部其不乾船拖而春
 秋獻馬梳及馬鞭復不煩海遠以每年貢男女
 之調則重誓之曰非東日更出西且除阿利那

禮河，迤以之逆流，及河石，昇為星辰，而殊闕。春
秋之朝，忍廢梳鞭之貢，天神地祇共討焉。時或
曰：欲誅新羅王，於是皇右曰：初承神教，將授金
銀之國，又号令三軍曰：勿殺自服。今既獲財國，
亦人自降服，殺之不祥，乃解其縛，為飼部。遂入
其國中，封重寶府庫，收畫籍文書，即以皇后所
杖矛，樹於新羅王門，為後葉之印。故其矛，今猶
樹于新羅王之門也。爰新羅王波沙寐錦，即以

此皆正位

微叱已知波珍干岐，為質，仍賫金銀彩色及綾
羅縑，繪載于八十艘船，令從官軍，是以新羅王
常以八十船之調，貢于日本國，其是之緣也。於
是高麗百濟二國王，聞新羅收畫籍降於日本
國，密令伺其軍勢，則知不可勝，自來于營外，叩
頭而歎曰：從今以後，永稱西蕃，不純朝貢。故因
以定內官家，是所謂之三韓也。皇后從新羅還
之十二月戊戌朔辛亥，生譽田天皇於筑紫。故

此新
釋日本紀曰
此高麗天子
米麻葉也

日本紀九

七

時人号其產處曰宇淤也一云燈仲彦天皇居
詔沙摩縣主祖内避高國避高松屋種以誨天
皇曰御孫尊也若欲得寶國耶將擲投之便復
曰琴稚來以進于皇后則隨神言而皇后撫琴
於是神託皇右以誨之曰今御孫尊所望之國
譬如鹿角以無寶國也其今御孫尊所望之國
及穴戶直踐立所奠之水田名大田為弊能祭
我者則如美如美如美如美如美如美如美如
御孫尊時天皇對神曰其雖神何謬語耶何處
將有國且朕所乘船既奉於神朕乘焉船然未
知誰神願欲知其名時神稱其名曰表筒雄中
筒雄底筒雄如是稱三神名且重曰吾名向匱
男聞襲大歷五御魂速疾騰尊也時天皇謂皇
右曰聞惡事之言坐婦人乎何言速疾騰也於
是神謂天皇曰汝王如是不信必不得其國唯

大云若
神之主
日神

今皇右懷妊之子蓋有獲歟是夜天皇忽病發
以崩之然後皇右隨神教而祭則皇后為男束
裝征新羅時神導之由是隨船浪之遠及于新
羅國中於是新羅王宇流助富杵智于參迎于
之取王船即叩頭曰臣自今以後於本國所
居神御子為內官家無絕朝貢云云會獲新羅
王詣于海邊拔王腹中無朝貢云云會獲新羅
埋沙中則留一人為新羅宰而還之然後新羅
王妻不知埋夫屍之地獨有謠言之情乃誑新羅
曰汝當令誑埋夫屍之地獨有謠言之情乃誑新羅
妻於是宰誑謠言告埋屍之處則王妻與國
人共議之殺宰更出王屍葬於他處時取宰屍
埋于王墓上底以舉王機其上也曰尊甲次第
固當如此於是天皇聞之重發震怒大起軍眾
欲滅新羅是以軍船滿海而詣之是時新羅
國人悉懼不知所入如則相集共議之殺王妻以

日本紀九

罪^ノ謙^手於^レ是^ニ從^テ軍^ニ神^ニ表^シ簡^ノ男^ノ中^ニ簡^ノ男^ノ底^ニ簡^ノ男^ノ三^ニ神^ニ誨^テ
皇^后曰^ク我^ノ荒^魂令^テ祭^ル於^レ穴^門山^田邑^也時^ニ穴^門
直^之祖^ノ踐^立津^守連^之祖^ノ田^裳見^宿祢^啓于^皇
右^曰神^欲居^之地^必宜^奉定^則以^踐立^爲祭^荒
魂^之主^仍祠^立於^穴門^山田^邑爰^伐新^羅之^明
年^春二^月皇^后領^群卿^及百^寮移^于穴^門豐^浦
宮^即收^天皇^之喪^從海^路以^向京^時麿^坂王^忍
熊^王聞^天皇^崩亦^皇后^西征^并皇^子新^生而^密

謀^之曰^今皇^后有^子羣^臣皆^從焉^必共^議之^立
幼^主吾^等何^以兄^從弟^乎乃^詳爲^天皇^作陵^詣
播^磨興^山陵^於赤^石仍^編船^組于^淡路^嶋運^其
嶋^石而^造之^則每^入令^取兵^而待^皇后^於是^大
上^君祖^倉見^別與^吉師^祖五^十狹^茅宿^祢共^誦
于^麿坂^王因^以爲^將軍^令興^東國^兵時^麿坂^王
忍^熊王^共出^菟餓^野而^祢符^之曰^祢符^此云^于
若^有成^事必^獲良^獸也^二王^各居^假殿^赤猪^忽

神名帳
田名帳
田神社

出之登假殿。昨麿坂王而殺焉。軍士悉慄也。忍熊王謂倉見別曰。是事大恠也。於此不可待敵。則引軍更返也。於住吉時。皇后聞忍熊王起師。以待之。命武内宿禰懷皇子。橫出南海。泊于紀伊水門。皇右之船直指難波。于時皇后之船迴於海中。以不能進。更還務古水門而卜之。於是天照大神誨之曰。我之荒魂不可近皇后。當居御心廣田國。即以山背根子之女葉山媛令祭。

檀津日女尊神

亦稚日女尊誨之曰。吾欲居活田長峽國。因以海上五十狹茅令祭。亦事代主尊誨之曰。祠吾于御心長田國。則以葉山媛之弟長媛令祭。亦表筒男中筒男底筒男三神誨之曰。吾和魂宜居大津津中倉之長峽。便因看往來船。於是隨神教以鎮坐焉。則平得度海。忍熊王復引軍退。到菟道而軍之。皇右南詣紀伊國會太子於日高。以議及羣臣。遂欲攻忍熊王。更遷小竹宮。

日本紀

畫暗裝
經多日

此云適是時也畫暗如夜已經多日時人日常
夜行之也皇右問紀直祖豐耳曰是恠何由矣
時有一老父曰傳聞如是恠謂阿豆那比之罪
也問何謂也對曰二社祝者共合葬歟因以令
推問巷里有一人曰小竹祝與天野祝共為善
友小竹祝逢病而死之天野祝血泣曰吾也生
為交友何死之無同穴乎則伏屍側而自死仍
合葬焉蓋是之乎乃開幕視之實也故更改棺

神祇經國
伊都此都
神社高野
野明神也
又高野
竹社不載
多帳

一云神功皇后
桓政元年

觀各異處以埋之則日暉炳燦日夜有別三月
丙申朔庚子命武内宿祢和珥臣祖武振熊卒
數萬眾令擊忍熊王爰武内宿祢等選精兵從
山背出之至菟道以屯河北忍熊王出營欲戰
時有熊之凝者為忍熊王軍之先鋒著野城首
之祖也一云多具吾師之遠祖也則欲勸已眾因
以高唱之歌曰烏智箇多能阿邏乙麼菟麼邏
摩菟麼邏珥和多利喻祇區菟區喻弥珥末利

日本紀

卷之四

神代卷

於彼地武內宿禰字伯耆
欲戰之鬼
椎

柳塢多具陪宇摩比等破于摩譬苦奴知野伊
徒姑播茂伊徒姑奴池伊裴阿波那和例波多
摩岐波屢于池能阿層餓波羅濃知波異佐誤
阿例柳伊裴阿波那和例波時武內宿禰令三
軍悉令推結因以号令曰各儲弦藏于髮中且
佩木刀既而舉皇后之命誘忍熊王曰吾勿貪
天下唯懷幼王從君王者也豈有距戰耶願共
絀弦捨兵與連和焉然則君主登天業以安席

高秋專制萬機則顯令軍中悉斷弦解刀投於
河水忍熊王信其誘言悉令軍衆解兵投河水
而斷弦爰武內宿禰令三軍出儲弦更張以佩
真刀度河進之忍熊王知被欺謂倉見別五十
狹茅宿禰曰吾既被欺今無儲兵豈可得戰乎
曳兵稍退武內宿禰出精兵而追之適遇于逢
坂以破故号其處曰逢坂也軍衆走之及于狹
狹浪栗林而多斬於是血流溢栗林故惡是事

至于今。其栗林之菓不進御所也。忍熊王逃無
 所入。則喚五十狹茅宿祢而歌之曰。伊婁阿藝
 伊佐智須區祢多摩枳波屢于知熊阿曾餓勾
 夫菟智能伊多也於破孺破珥倍迺利能介豆
 岐齊奈則共沈瀨田濟而死于時武内宿祢
 歌之曰。阿布弥能彌齊多能和多利珥伽豆區
 苦利梅珥志彌曳泥摩異枳迺倍呂之茂於是
 探其屍而不得也。然後數日之出於菟道阿武

伊婁阿藝
 伊佐智須區祢
 伊佐智須區祢
 伊佐智須區祢

以斂不破此
 之前欲弱死
 于河之歌意
 也

以斂不破此
 之前欲弱死
 于河之歌意
 也

河

内宿祢亦歌曰。阿布弥能弥齊多能和多利珥
 介豆區苦利多那伽泓須疑也于泥珥等邏倍
 菟冬十月癸亥朔甲子。羣臣尊皇右曰。皇太后
 是年也。大歲辛巳。即為攝政元年。

旧云物部多麻
 麻理公為大傳

二年冬十一月丁亥朔甲午。葬天皇於河内國
 長野陵。
 三年春正月丙戌朔戊子。立譽田別皇子為皇
 太子。因以都於磐余。是謂若櫻宮。

旧云物部多麻
 麻理公為大傳

五年春二月癸卯朔己酉新羅王遣汗禮斯伐
 毛麻利叱智富羅母智等朝貢仍有返先質微
 叱許智伐旱之情是以訛許智伐旱而給之曰
 使者汗禮斯伐毛麻利叱智等告臣曰我王以
 坐臣久不還而悉設妻子為祭真疑還本土知
 虛實而請焉皇太后則聽之因以副葛城襲津
 彦而遣之共到對馬宿于鉏海水門時新羅使
 者毛麻利叱智等竊分船及水手載微叱旱岐

尺
謂氣比大神

令逃於新羅乃造葛靈置微叱智之床詳為病
 者告襲津彦曰微叱智忽病之將死襲津彦使
 人令看病即知欺而捉新羅使者三人納檻中
 以火焚而殺乃詣新羅次于踏鞬津按草羅城
 還之是時倭人等今桑原佐摩高宮忍海九四
 邑漢人等之始祖也
 十三年春二月丁巳朔甲子命武內宿禰從太
 子令并痛鹿筍飯大神癸酉太子至自角鹿是

櫻草菜之神酒祝天子也
也
私阿佐禰所布佐頂也
也云佐謂樂也
也云葉神樂佐之樂也
大乎美川也

日皇太后宴太子於大殿皇太后舉觴以壽于太子因以歌曰
區之能伽彌等虛豫耳伊麻輸伊破多多須周
玖那彌伽未能等豫保枳保枳茂昔陪之訶武
保枳保枳玖流保之摩菟利虛辞弥企層阿佐
彌塲齊佐佐武内宿祢為太子答歌之曰許能
弥企塲伽弥雞武比等破曾能菟豆弥于輸理
多氏氏于多比菟菟伽弥雞梅伽墓許能弥企

皇淳國
種
種
種

能阿椰珥于多娜濃芝作沙
三十九年是年也大歲己未
四十年
四十三年
四十六年春三月乙亥朔遣斯摩宿祢于皇淳國
摩宿祢曰甲子年七月中百濟人父氏弥別流

日本紀九

十五

莫古三人到於我土曰百濟王聞東方有日本
貴國而遣臣等令朝其貴國故求道路以至於
斯土若能教臣等令通道路則我王必深德君
王時謂父臣等曰本聞東有貴國然未曾有通
不知其道唯海遠浪嶮則乘大船僅可得通若
雖有路津何以得達耶於是父臣等曰然即當
今不得通也不若更還之脩船舶而後通矣仍
曰若有貴國使人來必應告吾國如此乃還

銚
銅鐵
鐵
切

斯摩宿祢即以徽人爾波移與卓淳人過古二
人遣于百濟國慰勞其王時百濟昔古王深之
歡喜而厚遇焉仍以五色綵絹各一疋及角弓
箭并鐵銚四十枚爾波移便復開寶藏以示
諸珍異曰吾國多有是珍寶欲貢貴國不知道
路有志無從然猶今付使者尋貢獻耳於是爾
波移奉事而還告志摩宿祢便自卓淳還之也
四十七年夏四月百濟王使父臣弥列流莫古

日本紀九

令朝貢時新羅國調使與父凶共詣於是皇太
后太子譽田別尊大喜之曰先王所望國人
今來朝之痛哉不逮于天皇矣群臣皆莫不流
涕仍檢按二國之貢物於是新羅貢物者珍異
甚多百濟貢物者少賤不良便問父凶等曰百
濟貢物不及新羅奈之何對曰臣等失道至沙
叱新羅則新羅人捕臣等禁圍經三月而欲
殺時父凶等向天而咒詛之新羅人怖其咒詛

而不殺則奪我貢物因以為已國之貢物以新
羅賤物相易為臣國之貢物謂臣等曰若誤此
辭者及于還日當殺汝等故父凶等恐怖而從
耳是以僅得達于天朝時皇太后譽田別尊責
新羅使者因以祈天神曰當遣誰人於百濟將
檢事之虛實當遣誰人於新羅將推問其罪便
天神誨之曰令武內宿禰行議因以千熊長彦
為使者當如所願

千熊長彦者分明不知其姓
人一云武藏國人今是額田

部規本首等之始祖也百濟記云於是遣千熊
職麻那那加比者蓋是與也

長彥于新羅責以濫百濟之獻物

四十九年春三月以荒田別鹿我別為將軍則

與父凶等共勒兵而度之至卓淳國將襲新羅

時或曰兵衆少之不可破新羅更復奉上沙白

蓋盧請增軍士即命木羅竹資沙沙奴跪人二

介資者百濟將也但木羅領精兵與沙白蓋盧共遣

之俱集于卓淳擊新羅而破之因以平定比自

國

南加羅

南加羅泉國安羅多羅卓淳加羅七國仍移

兵西迴至占多津屠南蠻仇彌多禮以賜百濟

於是其王肖古及王子貴須亦領軍來會時比

利辟坤布弥友半古四邑自然降服是以百濟

王父子及荒田別木羅介資等共會意流村

相見欣感厚禮送遣之唯千熊長彥與百

濟王子百濟國登辟友山盟之復登古沙山共

居磐石上時百濟王盟之曰若數草為坐恐見

火燒且取木爲坐恐爲水流故居磐石而盟者
示長遠之不朽者也是以自今以後千秋萬歲
無絕無窮常稱西蕃春秋朝貢則將千熊長彦
至都下厚加禮遇亦副又氏等而送之

五十年春二月荒田別等還之夏五月千熊長
彦又氏等至自百濟於是皇太后歡之問又氏
曰海西諸韓旣賜汝國今何事以頻復來也又
氏等奏曰天朝鴻澤遠及敝邑吾王歡喜踊躍

不任于心故因還使以致至誠雖遠萬世何年
非朝皇太后勅云善哉汝言是朕懷也增賜多
沙城爲往還路驛

五十一年春三月百濟王亦遣又氏朝貢於是
皇太后語太子及武內宿祢曰朕所交親百濟
國者是天所致非由人故玩好珍物先所未有
不闕歲時常來貢獻朕省此數每用喜焉如朕
存時敦加恩惠即年以千熊長彦副又氏等遣

頂致地

百濟國因以垂大恩曰朕從神所驗始開道路
平定海西以賜百濟今復厚結好永寵賞之是
時百濟王父子並願致地啓曰貴國鴻恩重於
天地何日何時敢有忘哉聖王在上明如日月
今臣在下固如山岳永爲西蕃終無貳心
五十二年秋九月丁卯朔丙子戊戌等從千熊
長彥詣之則獻七枝刀一口七子鏡一面及種
種重寶仍啓曰臣國以西有水源出自谷那鐵

山其邈七日行之不及當飲是水便取是山鐵
以永奉聖朝乃謂孫枕流王曰今我所通海東
貴國是天所啓是以垂天恩割海西而賜我由
是國基永固汝當善脩和好聚斂土物奉貢不
絕雖死何恨自是後每年相續朝貢焉
五十五年百濟背古王薨
五十六年百濟王子貴須立爲王
六十二年新羅不朝即年遣襲津彥擊新羅百濟

日本紀

二二

為流沈

記云壬午年新羅不奉貴國貴國遣沙至比路
令詔之新羅人莊勝美女二人迎誘於津沙至
比路受其美女反伐加羅國加羅國王巴本早
岐及兒百父代阿首至國沙利伊羅國酒爾汝
至等將其民來奔百濟百濟厚遇之加羅國
王妹既殿至向大倭啓云天皇遣沙至比路以
討新羅而納新羅美女捨而不討反滅我國兄
弟人民皆為流沈不任憂思故以來啓天皇大
怒即遣木羅介資領兵衆來集加羅復其社稷
一云沙至比路知天皇怒不敢公還乃自竄伏
其妹有華於皇宮者比路密遣使人問天皇怒
解不妹乃託夢言今夜夢見沙至比路天皇大
怒云比路何敢來以皇言報之
比路知不免入石穴而死也
六十四年百濟國貴須王薨王子枕流王立為

王

六十五年百濟枕流王薨王子阿花年少叔父

浪斯奪立為王

六十六年是年晉武帝泰初二年十月倭女王遣重譯

貢獻之也

六十九年夏四月辛酉朔丁丑皇太后崩於稚

櫻宮時年一百歲冬十月戊午朔壬申葬狹城盾列

陵是日追尊皇太后曰氣長足姬尊是年也大

日本紀

歲已丑

日本書紀卷第九

終

貞和五年正月十八日讀進畢

神祇大副卜部兼負

天文八年十二月四日書寫之功了 互判

弘長元年十月廿六日書寫了

弘長元年十一月六日移寫了

天文九十二次禁中御本校合了

日本書紀卷第十

譽田天皇

應神天皇

十六

譽田^{ホハタ}天皇足仲彦天皇第四子也母曰氣長足

姬尊^{ヒメノミコ}天皇以皇右討新羅之年歲次庚辰冬十

二月^{フタヒトス}生於筑紫之蚊田^{カニノ}幼而聰達玄監深遠動

容進止^{カガミ}聖表有異焉皇太后攝政之三年立為

皇太子^{ヒコノミコ}時年^{トキニシ}初天皇在孕而天神地祇授三韓

既產之完生腕上其形如韞^{アハレニ}是肖皇太后為雄

蒙之負コソヒ革阿カクア散サン此云故稱其名謂譽田天皇イニハコ

時年攝政六十九年夏四月皇太后崩
別尊然無所攝政六十九年夏四月皇太后崩

元年春正月丁亥朔皇太子即位是年也大歲

庚寅ハハ二年春三月庚戌朔壬子立仲姬為皇后イニハコ后生

同教夏四月
作春三月
曆春三月
朔此月無
四月庚戌朔壬子三月

位下曰云
島地謂豐明

倍

荒田皇女大鷲鷯天皇根鳥皇子先是天皇以

皇后姊高城入姬為妃生額田大中彦皇子大

山守皇子去來真稚皇子大原皇女潞田皇女

又姬皇后弟弟姬生阿倍皇女淡路御原皇女

紀之菟野皇女次妃和弭臣祖日觸使生之女

宮主宅媛生菟道稚郎子皇子矢田皇女雌鳥

皇女次妃宅媛之小瓶媛小瓶媛生菟道稚

郎姬皇女次妃河泷仲彦女弟姬生稚野毛二

日本史

派皇子摩多次妃櫻井田部連男鉏之妹糸

媛生隼子然別皇子次妃日向泉長姬生太葉枝

皇子小葉枝皇子九是天皇男女并二十王也

根鳥皇子是大田君之始祖也大山守皇子是

土形君榛原君九二族之始祖也去來真稚皇

子是深河別之始祖也

三年冬十月辛未朔癸酉東蝦夷悉朝貢即役

蝦夷而作厩坂道十一月處處海人訕咤之不

訕之云語也 亂

從命訕咤此云則遣阿曇連祖大濱宿祢平其

訕咤因為海人之宰故俗人諺曰佐摩阿摩者

其是緣也是歲百濟辰斯王失禮於貴國天皇

故遣紀角宿祢羽田矢代宿祢石川宿祢不菟

宿祢噴讓其无禮狀由是百濟國殺辰斯王以

謝之紀角宿祢等便立阿花為王而歸

五年秋八月庚寅朔壬寅令諸國定海人及山

守部冬十月科伊豆國令造船長十丈船既成

高麗人
百濟人
任那人
新羅人
來朝

之試浮于海便輕泛疾行如馳故名其船曰粘

野由船輕疾名粘野後人謂輕野

六年春二月天皇幸近江國至菟道野上而歌

之日知婆能伽豆怒塢弥例磨茂茂知儂蘆夜

珥波母弥喻區珥能朋母彌喻

七年秋九月高麗人百濟人任那人新羅人並

來朝時命武内宿祢領諸韓人等作池因以名

池号韓人池

八年春三月百濟人來朝百濟記云阿花王立

枕弥多禮及岷南支侵谷那東韓之婦是也

九年夏四月遣武内宿祢於筑紫以監察百姓

時武内宿祢弟甘美内宿祢廢兄即讒言于天

皇武内宿祢常有望天下之情今聞在筑紫而

密謀之曰獨裂筑紫招三韓令朝於已遂將有

天下於是天皇則遣使以令殺武内宿祢時武

内宿祢歎之曰吾無貳心以忠事君今何禍矣

無罪而死耶。於是有一壹伎直真根子者。其為人能似武内宿祢之形。獨惜武内宿祢無罪而空死。便語武内宿祢曰。今大臣以忠事君。既無黑心。天下共知。願密避之。參赴于朝。親辨無罪而後死。不晚也。且時人每云。僕形似大臣。故今我代大臣而死。之以明大臣之丹心。則伏劍自死焉。時武内宿祢獨大悲之。竊避筑紫浮海。以從南海迴之。泊於紀水門。僅得逮朝。乃辨無罪。天

皇則推問武内宿祢與甘美内宿祢。於是二人各堅執而爭之。是非難决。天皇勅之令請神祇探湯。是以武内宿祢與甘美内宿祢共出于磯城川濱。為探湯。武内宿祢勝之。便執横刀以毆仆甘美内宿祢。遂欲殺矣。天皇勅之令釋。仍賜紀伊直等之祖也。

十一年冬十月作劔池。輕池。鹿垣池。厩坂池。是歲有人奏之曰。日向國有孃子。名髮長媛。即諸

日本紀

五

縣君牛諸井之女也。是國色之秀者。天皇悅之。

心裏欲覓

十三年春三月天皇遣專使以徵髮長媛。秋九月中髮長媛至。自日向便安置於桑津邑。爰皇子大鷦鷯尊及見髮長媛感其形之美麗常有戀情於是天皇知大鷦鷯尊感髮長媛而欲配是以天皇宴于後宮之日始喚髮長媛因以上坐於宴席時撫大鷦鷯尊以指髮長媛乃歌之

感

萬葉集卷之...

日伊裝阿藝怒耳比蘆菟弥耳比蘆菟泚耳和
餓喻區泚智耳伽愚破志波那多智麼那辞豆
曳羅波比等未那等利保菟曳波等利委餓羅
辭泚菟愚利能那伽菟曳能府保語茂利阿伽
例蘆塢等咩伊茨佐伽麼曳那於是大鷦鷯尊
蒙御歌便知得賜髮長媛而大悅之報歌曰泚
豆多摩蘆豫佐泚能伊戒耳奴那波區利破陪
鷦區辞羅耳委愚比菟區伽破摩多曳能比辭

日本紀...

嘉三衣會
內藏昌林長
木絲皮善數
今人使作謂
嗚呼人北之

胡然而天也胡
然而帝也傳
言其服飾容
見之美見有
驚於鬼神也

致仕

于古瑪辭以。大鶴鶴尊與髮長媛既得夫殷勤
獨對髮長媛歌之曰。弥知能之利古破儂塢等
綿塢。伽未能語等。积虚曳之介。迺阿比摩區羅
摩區。又歌之曰。湔知能之利古波儂塢等。綿阿
羅素破儒泥辞區塢之叙于蘆波辭湔茂布。
日。致仕諸縣君。牛仕于朝。既老。苟之不能仕。
仍致仕。退於本土。則真上巳。女髮長媛始至。播
磨時。天皇幸淡路。鳴而遊獵之。於是天皇西望
之。數十麋鹿。濱海來之。便入于播磨。鹿子水門。

衣服

水手鹿子

衣縫始祖

天皇謂左曰。其何麋鹿也。汝巨海多來。爰左右
共視而奇。則遣使令察。使者至。見皆人也。唯以
著角。鹿皮為衣服耳。問曰。誰人也。對曰。諸縣君
牛。是年蓄之。雖致仕。不得忘朝。故以己女髮長
媛。而貢上矣。天皇悅之。即喚令從。御船是時。
人号其著岸之處。曰。鹿子水門也。凡水手。曰。鹿
子。蓋始起。于是時也。
十四年春二月。百濟王貢縫衣二女。曰。真毛津
是。今來。目衣縫之始祖也。是歲。弓月君。自百濟
來歸。因以奏之。曰。臣領已國之人。夫百二十縣
而歸。化。然因新羅人之拒。昔留加羅國。爰遣葛

日本紀

七

城龍津彦而召弓月之人夫於加羅然經三年而龍津彦不來焉

十五年秋八月壬戌朔丁卯百濟王遣阿直岐

貢良馬二匹即養於輕坂上厩因以阿直岐

令掌飼故号其養馬之處曰廐坂也阿直岐亦

能讀經典即太子菟道稚郎子師焉於是天皇

問阿直岐曰如勝汝博士亦有耶對曰有王仁

者是秀也時遣上毛野君祖荒田別巫別於百

經

博士

史

濟仍徵王仁也其阿直岐者阿直岐史之始祖也

十六年春二月王仁來之則太子菟道稚郎子

師之習諸典籍於王仁莫不通達故所謂王仁

者是書首等之始祖也是歲百濟阿花王薨天

皇召直支王謂之曰汝返於國以嗣位仍且賜

東韓之地而遣之

群木菟宿祿的戶田宿祿於加羅仍授精兵詔

古云即論諸卷十卷文卷并十一卷付是人即直進師

典籍

東韓者難城爾林城是也

高也八月遣平

國樞

政事軍略並置
明節會吉野野
柘於大明門外
奏歌軍其詞
賀之乃不尔吉
羽須遠惠利夫
賀甘多於得美
岐味良於於
古世也賀朕進
御賀

之曰襲津彦久之不還必由新羅人拒而滯之
汝等急往之擊新羅披其道路於是木菟宿祿
等進精兵莅于新羅之境新羅王愕之服其罪
乃寧弓月之人夫與襲津彦共來焉

十九年冬十月戊戌朔幸吉野宮時國樞人來
朝之因以醴酒獻于天皇而歌之曰伽辭能輔
耳横豫區周塢菟區利豫區周耳伽綿蘆淤朋淤
枳宇摩羅耳上枳虛之茂知塢勢磨呂俄智歌之

既訖則打口以仰咲今國樞獻土毛之日歌訖
即擊口仰咲者蓋上古之遺則也夫國樞者其
為久甚溥朴也每取山菓食亦煮蝦蟆為上味
名曰毛淤其土自京東南之隔山而居于吉野
河上峯嶮谷深道路狹澗故雖不遠於京本希
朝來然自此之後屢參赴以獻土毛其土毛者
栗菌及年魚之類焉
二十秋九月倭漢直祖阿知使主其子都加使

使主

日本紀十

主並率已之黨類十七縣而來歸焉

二十二年春三月甲申朔戊子天皇幸難波居

於大隅宮丁酉登高臺而遠望時妃兄媛侍之

望西以大歎兄媛者吉備臣祖御友別之妹也於是天皇問兄

媛曰何爾歎之甚也對曰近日妾有戀父母之

情便因西望而自歎矣莫暫還之得省親歎爰

天皇愛兄媛篤温清之情則謂之曰爾不視二

親既經多年還欲定省於理灼然則聽之仍喚

淡路御原之海人八十人為水手送于吉備夏

四月兄媛自大津發船而往之天皇居高臺望

兄媛之船以歌曰阿波旒辭摩異柳敷多那羅

瑪阿豆枳辭摩異柳敷多那羅瑪豫呂辭枳辭

摩之魔儂伽多佐例阿羅智之吉備那流伊慕

塙阿比湫菟流莫能秋九月辛巳朔丙戌天皇

狩于淡路嶋是嶋者橫海在難波之西峯巖紛

錯陵谷相續芳草蒼蔚長瀾漫漫亦麋鹿鳧鴈

日本紀

封
賜

多在其嶋故乘輿屢遊之天皇使自淡路轉以
幸吉備遊于小豆嶋庚寅亦移居於葉田此葉田云
韋守宮時御友別參赴之則以其兄弟子孫
為膳夫而奉饗焉天皇於是看御友別謹惶侍
奉之狀而有悅情因以割吉備國封其子等也
則分川嶋縣封長子稻速別是下道臣之始祖
也次以上道縣封中子仲彥是上道臣香屋臣
之始祖也次以三野縣封弟彥是三野臣之始

祖也復以波區藝縣封御友別弟鴨別是笠田
之始祖也即以苑縣封兄浦凝別是苑立之始
祖也即以織部縣賜兄媛是以其子孫於今在
于吉備國是其緣也

二十五年百濟直支王薨即子久爾辛立為王
王年幼大倭木滿致執國政與王母相姪多行
無禮天皇聞而召之百濟記云木滿致者是木
維介資計新羅時娶其國
婦而所生也以其父功專於任那來入我國往
還貴國承制天朝執我國政權重當世然天皇

聞其暴之

二十八年秋九月高麗王遣使朝貢因以上表其表曰高麗王教日本國也時太子菟道稚郎子讀其表怒之責高麗之使以表狀無禮則破其表

三十一年秋八月詔群卿曰官船名枯野者伊豆國所貢之船也是朽之不堪用然又為官用功不可息何其船名勿絕而得傳後葉焉群卿

便被詔以令有司取其船材為薪而燒鹽於是得五百籠鹽則施之周賜諸國因令造船是以諸國一時貢上五百船悉集於武庫水門當是時新羅調使共宿武庫爰於新羅停忽失火即引之及于聚船而多船見焚由是責新羅人新羅王聞之讜然大驚乃貢能匠者是猪名部等之始祖也初枯野船為鹽薪燒之日有餘燼則奇其不燼而獻之天皇異以令作琴其音鏗鏘

秋之豆能紀
者之能紀
流
有伊人里小
曾深海松
萬葉集卷之
流

而遠聆是時天皇歌之曰訶羅怒烏之褒珥柳
枳之餓阿摩離虛等珥菟句離訶枳譬句柳由
羅能斗能斗那訶能異句離珥較例多菟那豆
能紀能紀佐柳佐柳
三十七年春二月戊午朔遣阿知使主都加使
主於吳令求縫士女爰阿知使主等渡高麗國
欲達于吳則至高麗更不知道路乞知道者於
高麗高麗王乃副父禮波父禮志二人為導者

吳織

由是得通吳吳王於是與工女兄媛弟媛吳織
穴織四婦女
三十九年春二月百濟直支王遣其妹新齊都
媛以令仕爰新齊都媛率七婦女而來歸焉
四十年春正月辛丑朔戊申天皇召大山守命
大鷦鷯尊問之曰汝等者愛子耶對言甚愛也
亦問之長與少孰尤焉大山守命對言不逮于
長子於是天皇有不悅之色時大鷦鷯尊預察

事下回云以物
部印葉子建公
高天原

天皇之色以對言長者多經寒暑既為成人更
無愜矣唯少子者未知其成不是以少子甚憐
之天皇大悅曰汝言寔合朕之心是時天皇常
有立菟道稚郎子為太子之情然欲和二皇子
之意故發是問是以不悅大山守命之對言也
甲子立菟道稚郎子為嗣即日任大山守命令
掌山川林野以大鷦鷯尊為太子輔之令知國
事

四十一年春二月甲午朔戊申天皇崩于明宮
時年一百一十歲一本注是月阿知使主等
自吳至筑紫時曾形大神日本私記說工女等故以兄媛
奉於胸形大神是則今在筑紫國御使君之祖
也既而率其三婦女以至津國及于武庫而天
皇崩之不及即獻于大鷦鷯尊是女人等之後
今吳衣縫蚊屋衣縫是也
日本書紀卷第十 終

日本書紀
卷之四
十四

本
貞和五年九月廿日讀進畢

卜部兼負

天文九正八書寫了

正判

同九正九以一条殿御本令一板之所無二字相違有也

禁云
弘長二年正月一日書寫了

同三日移点了

天文九十二月三日以禁裏御本加授合了

日本書紀卷之四十四
十四
貞和五年九月廿日讀進畢
卜部兼負
天文九正八書寫了
正判
同九正九以一条殿御本令一板之所無二字相違有也
禁云
弘長二年正月一日書寫了
同三日移点了
天文九十二月三日以禁裏御本加授合了

